موديـــــل 5J22, 5J32

تعليمات التشغيل (صفحة ٣)

انك الان المالك الفخور لساعة سيكو كاينتك معيـار Cal.5J22/5J32. قبل استعمال ساعتك سيكو كاينتك يـرجـى قراءة التعليمات في هذا الكتيب بعناية بالغة للحصول على الاستعمال الافضل . كما ويرجى الا حتفاظ بهـذا الكتيب كمرجع في متناول اليد عند الحاجة.

المحتويات

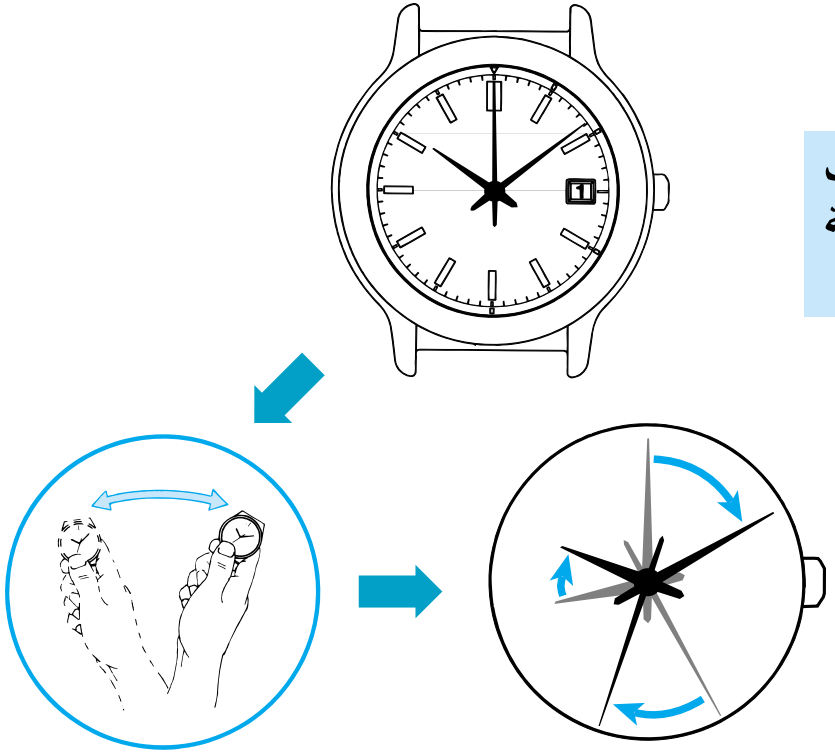
صفحة

المزايـــــــا ٤
وظيفة التوفير بالطاقة ٥
وظيفة نقل الوقت ٧
كيفية ضبط الوقت والتاريخ ١٠
وظيفة التحذير عن نفاذ الطاقة ١٢
الطاقة المخزونة في ساعتك سيكو كاينتك ١٣
ملاحظات حول و.خ.ك (وحدة خزن الكهربائية) الحركية ١٥
القرص الدوار ١٦
المواصفات ١٧

☆ *للعناية بالساعة راجع قسم " للمحافظة على جودة ساعتك" في الضمان العالمي وكتيب التعليمات المرفق.*

المزايـــــــا

ساعة سيكو بالطاقة الحركية والنقل الاوتوماتيكي للوقت Cal. 5J22/5J32 هي ساعة انالوج كوارتز مزودة بنظام توليد اوتوماتيكي تم تطويره من قبل سيكو. انه يولد الطاقة الكهربائية التي تعمل على تشغيل الساعة وذلك باستخدام حركة الذراع وخزن الطاقة في و . خ . ك (وحدة خزن الكهربائية) الحركية ، التي لا تحتاج الى استبدال بصورة دورية كما يحصل في البطاريات نوع – زر الاعتيادية.
الموديل Cal. 5J22/5J32 هو موديل مطور لساعات الطاقة الحركية التي تحتوي على وظائف التوفير بالطاقة ونقل الوقت بحيث تستمر الساعة بالعمل لفترة اربع سنوات تقريبا بعد شحنها الكامل بالطاقة في المرة الاولى حتى وان لم يتم استخدام الساعة او شحنها.



وظيفة التوفير بالطاقة

اذا تم ترك الساعة لمدة ٣ أيام بدون استعمال ، ستتوقف العقارب عن الحركة اوتوماتيكيا للتوفير بالطاقة الكهربائية المخزونة.

وظيفة نقل الوقت

بالرغم من توقف العقارب تستمر الدائرة الالكترونية الداخلية بحساب الوقت.
لاستخدام الساعة مرة اخرى ، هز الساعة عدة مرات وسيتم استئناف عمل الساعة. ستتحرك العقارب بسرعة لتشير الى الوقت الحالي ويتم استئناف التشغيل الاعتيادي.

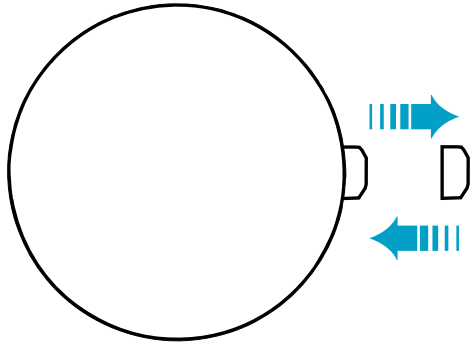
وظيفة التوفير بالطاقة

- اذا تم ترك الساعة بدون لمس لمدة ٣ أيام (٧٢ ساعة) تقريبا ، سوف تتوقف العقارب لتقليل استهلاك الطاقة الكهربائية الى الحد الادنى.
- بالرغم من توقف العقارب اثناء عمل وظيفة التوفير بالطاقة، تستمر الدائرة الالكترونية الداخلية بحساب الوقت الصحيح.
- وللتوضيح اكثر، الساعة تقوم بقياس الوقت الذي يبقى خلاله نظام التوليد غير شغالا ولا يحدث شحن. ان وظيفة التوفير بالطاقة تبدأ بالعمل اذا امتدت هذه الفترة الى ٧٢ ساعة تقريبا بدون انقطاع. اذا تحسست الساعة حركة الوزن المتذبذب قبل اكتمال الـ ٧٢ ساعة، سيتوقف قياس الوقت غير الشغال ويعاد ضبطه على الصفر.
- اذا تم الحفاظ على الساعة في وضع تتكرر فيه الحركة التي تسبب استمرار العقارب بالحركة وتم منع وظيفة التوفير بالطاقة من العمل بدون شحن اضافي، سيتم استهلاك الطاقة في ٦ اشهر تقريبا بعد ان يتم شحن الساعة بالكامل.

وظيفة التوفير بالطاقة يدويا

يمكن تشغيل وظيفة التوفير بالطاقة يدويا. اذا كان في النية عدم استخدام الساعة لفترة طويلة ، استخدم هذه الوظيفة لتوفير اكبر في الطاقة.

* *اثناء حركة عقرب الثواني بمعدل ثانيتين في الخطوة، سوف لا يمكن ضبط وظيفة التوفير بالطاقة يدويا. في هذه الحالة اشحن الساعة بالرجوع الى قسم "وظيفة التحذير عن نفاذ الطاقة" ثم اتبع الطريقة التالية.*



الاكليل

اسحبه للخارج الى الطقة الاولى.

* *اسحبه للخارج واضغطه خلال ثانية واحدة.*

اضغطه الى الموضع الاعتيادي.

* *ستتوقف العقارب بينما تعمل وظيفة التوفير بالطاقة.*

ملاحظة : *اذا كانت ساعتك تحتوي على اكليل من نوع ذو قفل لولبي، ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة لفتح القفل ، ثم ، اسحبه للخارج. بعد استخدام الاكليل ، ادفعه للخلف حتى الموضع الاعتيادي ، ثم ، ادره باتجاه عقرب الساعة لقفله تماما.*

تنبيــه:

لا تسحب الاكليل للخارج الى الطقة الثانية اثناء استخدام وظيفة التوفير بالطاقة. اذا حدث ذلك ، تتوقف الوظيفة ويتم مسح الوقت المحفوظ في الساعة مما يلغي وظيفة نقل الوقت.

وظيفة نقل الوقت

- اثناء عمل وظيفة التوفير بالطاقة ، تستمر الدائرة الالكترونية الداخلية بحساب الوقت حتى وان كانت العقارب متوقفة عن الحركة. واذا تم توليد كمية معينة من الطاقة بهز الساعة ، سوف تعمل وظيفة نقل الو قت فيتم نقل الوقت المخزون في الدائرة الالكترونية الى عقارب الساعة ويتم ضبط العقارب اوتوماتيكيا على ذلك الوقت.
- اذا تم شحن الساعة بصورة كاملة اثناء عمل وظيفة التوفير بالطاقة ، ستبقى وظيفة نقل الوقت ممكنة الاستخدام لمدة ٤ سنوات تقريبا.

** فترة الوقت تتغيير حسب كمية احتياط الطاقة المخزون في و . خ . ك الحركية.*

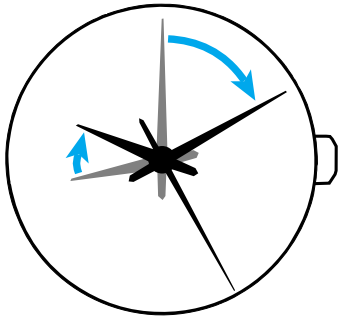
كيفية تشغيل وظيفة نقل الوقت

تنبيــه:

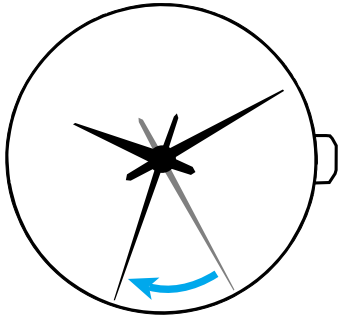
لا تسحب الاكليل للخارج الى الطقة الثانية قبل تشغيل وظيفة نقل الوقت. اذا حدث ذلك ، تتوقف الوظيفة ويتم مسح الوقت المحفوظ في الساعة مما يلغي وظيفة نقل الوقت.

- هز الساعة من جانب الى جانب اخر لمدة ٢ الى ٣ ثواني.

١. تتحرك عقارب الساعات والدقائق بسرعة لتشير الى الوقت الحالي الذي تم حسابه بواسطة الدائرة الالكترونية ويتم ضبط وقت ق . ظ و ب . ظ بصورة صحيحة.



٢. عقرب الثواني يتحرك بسرعة ليشير الى الثواني الحالية ثم يستأنف الحركة بمعدل خطوة واحدة في الثانية.



ملاحظات:

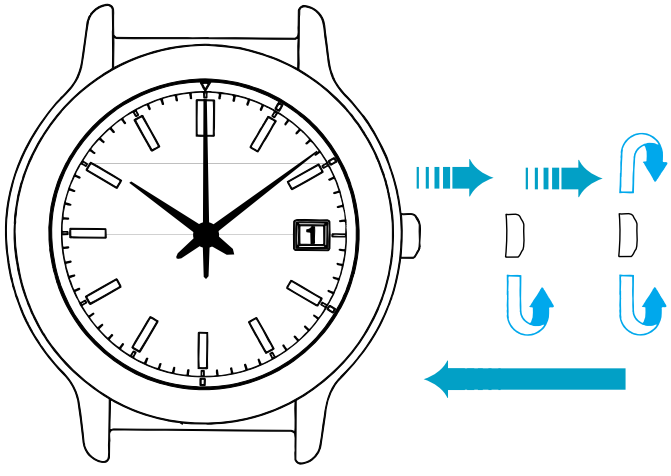
١. *هز الساعة من جانب الى اخر بقوس يساوي ٢٠ سم تقريبا. هز ٤ الى ٦ مرات بمعدل مرتين في الثانية.*
٢. *لا توجد فائدة من هز الساعة مدة اكثر او هزها بقوة او زاوية اكبر.*
٣. *عند هز الساعة يتحرك الثقل المتذبذب الموجود في نظام التوليد ويعمل على ادارة ميكانيكية الساعة. واثناء حركة الثقل سيعطي صوتا وهذا لا يعتبر عطلا.*

● ملاحظات حول استخدام وظيفة نقل الوقت

١. عند استخدام الساعة لاول مرة بعد شراءها ، يجب ضبط الوقت والتاريخ حسب الوقت في منطقتك لانه تم ضبط الساعة على الوقت في المنطقة التى يوجد فيها مصنع سيكو.

٢. الدائرة الالكترونية الداخلية تحسب الوقت بنظام ٢٤- ساعة، مع التمييز بين وقت ق . ظ و ب . ظ. انها لا تحسب التاريخ ووظفية نقل الوقت لا تضبط التاريخ. اذا تم تشغيل وظيفة التوفير بالطاقة لاكثر من يوم واحد قبل تشغيل وظيفة نقل الوقت، تأكد من ضبط التاريخ على التاريخ الحالي.
٣. اذا كانت وظيفة التوفير بالطاقة في حالة تشغيل لعدة اشهر قبل بدء تشغيل وظيفة نقل الوقت فان الوقت الذي تشير اليه عقارب الوقت قد يتضمن النقص او الزيادة في الوقت المتجمع خلال هذه الاشهر. اضبط العقارب حسب الحاجة
٤. اذا انخفضت الطاقة المخزونة الى درجة كبيرة اثناء عمل وظيفة التوفير بالطاقة ، قد لا تعمل وظيفة نقل الوقت عند هز الساعة. بدلا من ذلك يبدأ عقرب الثواني بالحركة بمعدل ثانيتين في الخطوة الواحدة. في هذه الحالة ، اضبط الوقت يدويا واشحن الساعة بالرجوع الى قسم "وظيفة التحذير عن نفاذ الطاقة".

كيفية ضبط الوقت والتاريخ



١. اسحب الاكليل للخارج حتى الطقة الاولى ثم أدره بعكس اتجاه عقرب الساعة لضبط تاريخ اليوم السابق.
٢. اسحب الاكليل للخارج حتى الطقة الثانية عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢، ثم قدم العقارب بادارة الاكليل بعكس اتجاه عقارب الساعة لضبط التاريخ المطلوب.
٣. أدر العقارب لضبط الوقت المطلوب.
٤. اضغط الاكليل للخلف بصورة كاملة حسب اشارة الوقت.

ملاحظات :

١. *اذا كانت ساعتك تحتوي على اكليل من نوع ذو قفل لولبي، ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة لتفتح القفل، ثم اسحبه للخارج. بعد استخدام الاكليل، ادفعه للخلف حتى الموضع الاعتيادي، ثم ادره باتجاه عقرب الساعة لقفله تماما.*
٢. *لا تضبط التاريخ بين الساعة ٩ر٠٠ مساءا والساعة ١ر٠٠ ليلا . لانه اذا تم ذلك ، سوف لا يتغيير التاريخ بصورة صحيحة . اذا كان من الضروري ضبط التاريخ خلال هذه الفترة ، غيير الوقت اولا الى اي وقت آخر خارج هذه الفترة ثم اضبط التاريخ وأعد ضبط الوقت الى الوقت الصحيح.*
٣. *عند ضبط الوقت تأكد من ان عقرب الثواني يسير بمعدل ثانية واحدة في الخطوة الواحدة.*

٤ . عند ضبط عقرب الساعات ، تأكد من ضبط وقت ق . ظ/ب . ظ بصورة صحيحة . ان الساعة مصممة بحيث يتغيير التقويم مرة كل ٢٤ ساعة .

ادر العقارب بعد علامة الساعة ١٢ لتعرف فيما اذا كان الوقت (ق . ظ) أو (ب . ظ) . اذا تغيير التقويم فان الوقت هو ق . ظ واذا لم يتغيير التقويم فان الوقت هو ب . ظ .

٥ . عند ضبط عقرب الدقائق ، اجعله يتقدم ٤ الى ٥ دقائق على الوقت المطلوب ثم أعده للخلف الى الوقت المطلوب .

٦ . من الضروري ضبط التاريخ في نهاية فبراير والاشهر ذات الـ ٣٠ يوما .

في هذه الحالة اسحب الاكليل الى الطقة الاولى ثم ادره بعكس عقرب الساعة الى ان يظهر التاريخ المطلوب .

وظيفة التحذير عن نفاذ الطاقة

لقد تم شحن الساعة بصورة كاملة في المصنع وستكون وظيفة التوفير بالطاقة قادرة على جعل الدائرة الالكترونية الداخلية تستمر بحساب الوقت لمدة اربع سنوات. لذلك فانه في الاحوال الاعتيادية لا حاجة الى شحن الساعة يدويا بهزها. مع ذلك اذا وجدت عقرب الثواني يتحرك بمعدل ثانيتين بالخطوة ، اشحن الساعة باتباع الطريقة في قسم "● كيفية شحن الساعة".

- عندما يبدأ عقرب الثواني بالحركة بمعدل ثانيتين بدلا من الحركة الاعتيادية بمعدل ثانية واحدة في الخطوة ستتوقف الساعة عن العمل في غضون ١٢ ساعة تقريبا.
- اذا بدأ عقرب الثواني بالحركة بمعدل ثانيتين في الخطوة عندما تكون وظيفة التوفير بالطاقة متوقفة عن العمل نتيجة هز الساعة ، قد تكون الطاقة المخزونة قليلة جدا لدرجة النفاذ.

في مثل هذه الحالات ، اشحن الساعة باتباع الطريقة التالية.

● كيفية شحن الساعة

١. هز الساعة من جانب الى اخر ٥٠٠ مرة تقريبا.

** هز بصورة منتظمة بمعدل مرتين في الثانية.*

** اذا ظل عقرب الثواني يتحرك بمعدل ثانيتين في الخطوة بعد هز الساعة ٥٠٠ مرة ، استمر بهز الساعة اكثر حتى يبدأ عقرب الثواني بالحركة بمعدل ثانية واحدة في الخطوة.*

٢. هز الساعة ٢٠٠ مرة تقريبا اكثر لخزن يوم واحد من الطاقة.

* ليس من الضروري شحن الساعة بصورة كاملة لانه سيتم شحنها اوتوماتيكيا اثناء ارتداءها في اليد.

ملاحظات:

١. لشحن الساعة بكفاءة ، هز الساعة من جانب الى اخر بقوس مقداره ٢٠ سم تقريبا.
٢. لا توجد فائدة من هز الساعة مدة اكثر او هزها بقوة او زاوية اكبر.
٣. عند هز الساعة يتحرك الثقل المتذبذب الموجود في نظام التوليد ويعمل على ادارة ميكانيكية الساعة. واثناء حركة الثقل سيعطي صوتا وهذا لا يعتبر عطلا.
٤. الساعة مزودة بنظام لمنع الشحن الزائد . اذا تم هزها اكثر من المطلوب بعد شحنها بالكامل سوف لا يكون هناك عطلا في التشغيل.
٥. ارتدي الساعة ١٠ ساعات على الاقل يوميا.
٦. حتى اذا كنت ترتدي الساعة في يدك، سوف لا يتم شحن الساعة عندما تكون يدك في حالة عدم حركة.

الطاقة المخزونة في ساعتك سيكو كاينتك

- يتم خزن الطاقة الكهربائية المتولدة اثناء ارتداءك الساعة في و . خ . ك الحركية. انها مصدر طاقة يختلف عن البطاريات الاعتيادية للساعات ولذلك فان هذه الساعة لا تحتاج الى استبدال بطارية.

توجيهات عامة حول الطاقة المخزونة في و . خ . ك (وحدة خزن الكهربائية) الحركية

- يمكنك ان تقدر الطاقة المتراكمة في و . خ . ك (وحدة خزن الكهربائية) الحركية من الاسلوب الذي ترتدي

به ساعتك.

- استخدام وظيفة حفظ الطاقة يدويا بقدر الامكان يعتبر طريقة فعالة للمحافظة على الطاقة المخزونة.

ارتداء الساعة لمدة ١٢ ساعة متواصلة سوف يجمع طاقة مخزونة تكفي ليوم ونصف اضافي تقريبا من الطاقة المخزونة كأحتياط.

اذا كنت ترتدي الساعة ١٢ ساعة يوميا لمدة اسبوع بصورة متواصلة فان ذلك سيعمل على تخزين طاقة في و .خ . ك (وحدة خزن الكهربائية) الحركية تعادل ١٠ ايام من الطاقة المخزونة في الساعة، وهذا يكفي لعمل الساعة لمدة شهرين تقريبا عندما يكون قد تم ايقاف العقارب بواسطة وظيفة التوفير بالطاقة.

● احتياطات لاؤلئك الذين يرتدون الساعة بين فترة واخرى فقط

اذا كنت ترتدي الساعة بين فترة واخرى فقط فبصورة عامة عند ارتداء الساعة ستجد العقارب متوقفة ووظيفة التوفير بالطاقة في حالة تشغيل. قبل ارتداء الساعة تأكد من استخدام وظيفة نقل الوقت لاعادة الساعة الى التشغيل الاعتيادي باستخدام قسم "كيفية تشغيل وظيفة نقل الوقت".

* *لاستخدام الطاقة المخزونة بكفاءة اكثر، ننصح باستخدام وظيفة التوفير بالطاقة يدويا بقدر الامكان عند نزع الساعة من يدك.*

ملاحظات حول و.خ.ك (وحدة خزن الكهربائية) الحركية

- **احتياط**

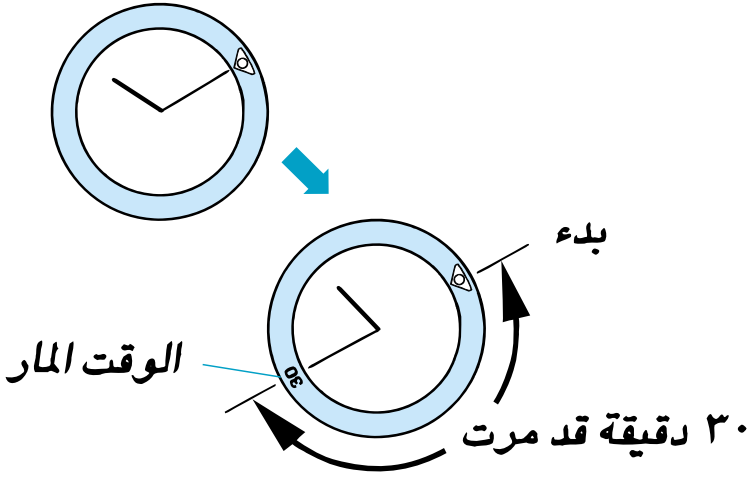
لا تسحب الاكليل الى الطقة الثانية بقصد الاقتصاد بالطاقة المخزونة في و . خ .ك (وحدة خزن الكهربائية) الحركية. اذا فعلت ذلك سوف تسري كمية تيار كبيرة خلال الدائرة الالكترونية الداخلية. ولذلك فان سحب الاكليل الى الطقة الثانية سوف لا يوفر بالطاقة بل يؤدي الى استهلاك طاقة اكثر. بدلا من ذلك ، استخدم وظيفة التوفير في الطاقة يدويا للاقتصاد بالطاقة.

تنبيـــه

لاتقم ابدا بتركيب بطارية اوكسيد الفضة المستخدمة في الساعات الاعتيادية بدلا من و . ح. ك الحركية. ان البطارية قد تنفجر او تسخن جدا او تحترق.

القرص الدوار (للموديلات بقرص دوار)

- القرص الدوار يمكن ان يبين الوقت المار لغاية ٦٠ دقيقة .



١. ادر القرص الدوار لمحاذاة العلامة "▽" مع عقرب الدقائق .

٢. لمعرفة الوقت المار ، اقرأ الرقم على القرص الدوار الذي يشير اليه عقرب الدقائق .

ملاحظة: في بعض الموديلات ، يدور القرص الدوار باتجاه وبعكس اتجاه عقرب الساعة .

المواصفـــــات

١	ذبذبة الهزاز الكريستالي	٣٢,٧٦٨ هرتز(١ هرتز= ١ ذبذبة بالثانية)
٢	النقص/ الزيادة (معدل شهري)	اقل من ١٥ ثانية في درجة الحرارة الاعتيادية (٥° م ~ ٣٥° م) (٤١° ف ~ ٩٥° ف)
٣	مدى درجة حرارة التشغيل	-١٠° م ~ +٦٠° م (١٤° ف ~ ١٤٠° ف)
٤	نظام العرض	
	الوقت	عقارب للساعات ، الدقائق والثواني
	التاريخ	يتم عرضه بالارقام
٥	نظام الحركة	محرك خطوة ، عدد ٢
٦	فترة الشحن	
	استمرار وظيفة نقل الوقت	٤ سنوات تقريبا (شحن كامل)
	بعد بدء عقرب الثوانى بالحركة بمعدل ثانيتين بالخطوة	١٢ ساعة تقريبا
٧	الوظائف الاضافية	وظيفة التوفير بالطاقة ، وظيفة التوفير بالطاقة يدويا ، وظيفة التحذير عن نفاذ الطاقة ووظيفة منع الشحن الزائد
٨	آي سي (الدائرة المتكاملة)	C-MOS-IC، عدد ٢
٩	نظام التوليد	مولد ايه سي صغير جدا
١٠	وحدة خزن الكهرباء الحركية	نوع زر، عدد ١

** لغرض مواصلة تطوير المنتج ، فان المواصفات عرضة للتغيير بدون اشعار مسبق.*